KENWOOD

KDC-W5641U
KDC-W5541U
KDC-W5141U
KDC-W5041U
KDC-W4141
KDC-W4041

AMPLI-TUNER LECTEUR DE CD

MODE D'EMPLOI

CD-RECEIVER

BEDIENUNGSANLEITUNG

CD RECEIVER

GEBRUIKSAANWIJZING

Kenwood Corporation









© B64-3959-00/00 (EW)

Table des matières

Table des illustrations utilisée dans ce document

Le panneau de commande du modèle KDC-W5641U est utilisé afin de décrire les différentes opérations dans ce document.

Lecture de données AAC, MP3, et WMA

Ce document se réfère aux données AAC, MP3, et WMA conservées dans des périphériques iPod, USB , et des “fichiers audio” CD-R/RW. Reportez-vous à la section des “fichiers audio” pour pouvoir contrôler ces données. Voir <Á propos des fichiers audio> (page 15) pour obtenir plus de détails.

- iPod is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
- The “AAC” logo is trademark of Dolby Laboratories.

Avant l’utilisation

⚠AVERTISSEMENT

Pour éviter toute blessure et/ou incendie, veuillez prendre les précautions suivantes:

- Pour éviter les court-circuits, ne jamais mettre ou laisser d’objets métalliques (comme une pièce de monnaie ou un outil en métal) à l’intérieur de l’appareil.

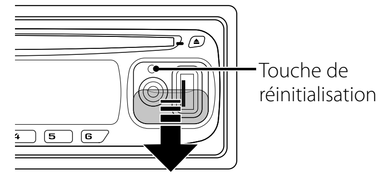
Avant d’utiliser l’appareil pour la première fois

Cet appareil est réglé au préalable sur le mode de démonstration.

Lors de la première utilisation de cet appareil, annuler le <Réglage du mode de démonstration> (page 13).

Comment réinitialiser votre appareil

- Si cet appareil ou l'appareil connecté (échangeur automatique de disques, etc.) ne fonctionne pas correctement, appuyer sur la touche de réinitialisation. L’appareil retourne aux réglages de l’usine quand la touche de réinitialisation est pressée.



Nettoyage de l’appareil

Si le panneau avant de cet appareil est taché, essuyez-le avec un chiffon sec et doux comme ceux au silicone. Si le panneau avant est très taché, essuyez-le avec un chiffon imbibé d’un produit de nettoyage neutre et ensuite essuyez toute trace de ce produit.



- La pulvérisation directe de produit de nettoyage sur l’appareil risque d’affecter les pièces mécaniques. L’utilisation d’un chiffon rugueux ou d’un liquide volatile tel qu'un solvant ou de alcool pour essuyer le panneau avant peut rayer la surface ou effacer des caractères.

Nettoyage des contacts de la façade

Si les contacts de l’appareil ou de la façade deviennent sales, essuyez-les avec un chiffon sec et doux.

Condensation sur la lentille

Juste après avoir mis le chauffage de la voiture par temps froid, de l’humidité risque de se former sur la lentille à l’intérieur du lecteur CD. Cette condensation peut rendre la reproduction de CD impossible. Dans ce cas, retirez le disque et attendez que l’humidité s’évapore. Si l’appareil ne fonctionne toujours pas normalement après quelques temps, consultez votre revendeur Kenwood.

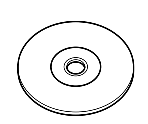
- Si vous rencontrez des problèmes pendant l’installation, consultez votre revendeur Kenwood.
- Lorsque vous achetez des accessoires en option, vérifiez auprès de votre revendeur Kenwood que ces accessoires fonctionnent avec votre modèle dans votre région.
- Les caractères pouvant être affichés par cet appareil sont A-Z 0-9 @ " ‘ ` % & * + – = , . / \ < > [ ] ( ) : ; ^ - { } | ~ .
- La fonction RDS ne fonctionnera pas dans les endroits où le ce service n'est pas supporté par les stations de radio.
- Les illustrations de l’affichage et du panneau apparaissant dans ce manuel sont des exemples utilisés pour expliquer avec plus de clarté comment les commandes sont utilisées. Il est donc possible que les illustrations d’affichage puissent être différentes de ce qui est réellement affiché sur l’appareil, et aussi que certaines illustrations représentent des choses impossibles à réaliser en cours de fonctionnement.

Manipulation des CD

- Ne pas toucher la surface d’enregistrement d’un CD.
- Ne pas coller de ruban adhésif, etc. sur les CD et ne pas utiliser de CD avec du ruban adhésif collé dessus.
- Ne pas utiliser d’accessoires de type disque CD.
- Nettoyez un CD en partant du centre vers l’extérieur.
- Pour retirer les CD de cet appareil, les extraire à l’horizontale.
- Si le trou central ou le bord extérieur du CD comporte des bavures, ne l’utiliser qu’après les avoir retiré avec un stylo à bille, etc.

CD qui ne peuvent être utilisés

- Les CD non circulaires ne peuvent être utilisés.

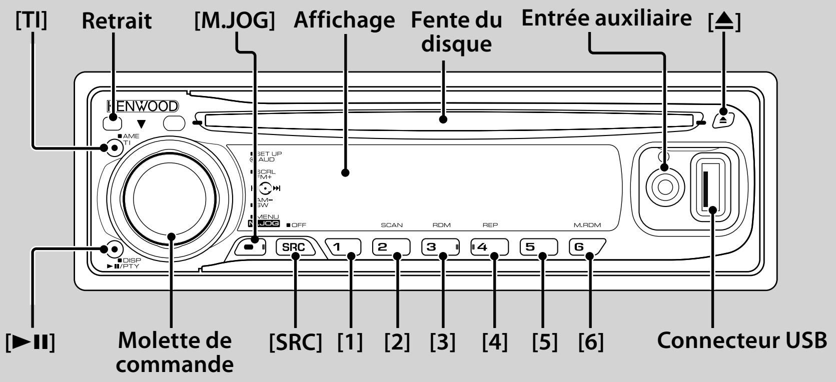




- Les CD comportant des colorations sur la surface d’enregistrement ou qui sont sales ne peuvent être utilisés.
- Cet appareil ne peut lire que les CD comportant .

  Il ne peut jouer les disques qui ne comportent pas la marque.
- Un CD-R ou CD-RW qui n’a pas été finalisé ne peut être lu. (Pour le procédé de finalisation, veuillez consulter votre programme de gravure de CD-R/CD-RW et les instructions du manuel d’utilisation de votre graveur de CD-R/CD-RW.)

Fonctionnement basique



Fonctions générales

Touche d'alimentation/Sélection de la source

[SRC]

Mise en marche.
Lorsque l'appareil est en marche, la source commute entre Tuner (“TUNER”) , USB ou iPod (“USB” or “iPod”), CD (“CD”) , entrée auxiliaire (“AUX”), et attente (“STANDBY”) à chaque fois que la touche est enfoncée.
Appuyer pendant au moins 1 seconde pour éteindre l'autoradio.



- 12 Lorsque l’alimentation est allumée, le <Code de sécurité> (page 12) est affiché sous la forme “CODE ON” ou “CODE OFF”.
- Pour que les périphériques USB et iPod puissent être connectés, reportez-vous à <Á propos des fichiers audio> (page 15).
- Lorsqu'un accessoire en option est connecté, le nom de la source de chaque dispositif apparaît.
- Cet appareil s’éteint complètement après que se soient écoulées 20 minutes en mode veille afin de sauvegarder la batterie des véhicules. Le délai jusqu’à ce que l’appareil s’éteigne complètement peut être réglé dans “POWER OFF” du <Système de menu> (page 11).
- Une fois la connexion de l'iPod reconnue, l'affichage de la source passe de “USB” à “iPod”.

Commande du volume

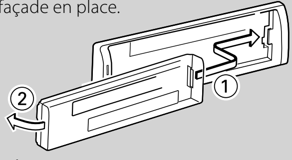

Molette de commande

Tourner la molette pour régler le volume.

Retrait de la façade

Retrait

Libère le verrou de la façade afin de retirer cette dernière.
Reportez-vous au schéma suivant lorsque vous remettez la façade en place.





- La façade est une pièce de précision de l’équipement et elle peut être endommagée en cas de chocs ou de secousses.
- Conserver la façade dans son étui lorsqu'elle est détachée.
- Ne pas exposer la façade (et l'étui de la façade) à la lumière directe du soleil ou à une chaleur ou humidité excessive. Eviter également les endroits trop poussiéreux ou exposés aux éclaboussures.
- Pour éviter toute détérioration, ne pas toucher les contacts de l’appareil ou de la façade avec les doigts.

Entrée auxiliaire

Entrée auxiliaire

Utilisé pour connecter un périphérique audio portable avec un câble à mini prise (3,5 ø).



- Utiliser un câble à mini prise (stéréo) qui n'a aucune résistance.

Mise en sourdine du volume lors de la réception d'un appel téléphonique

Lors d'un appel, “CALL” s'affiche et le système audio est mis en pause.
Lorsque l'appel se termine, “CALL” disparaît et le système audio est réactivé.
Le système audio peut être réactivé pendant un appel en appuyant sur la touche [SRC].

Sortie Subwoofer

Molette de commande

Commute entre ON (“SUBWOOFER ON”) et OFF (“SUBWOOFER OFF”) en abaissant à chaque fois pendant au moins 2 secondes.

Texte/Défilement du titre

Molette de commande

Permet de faire défiler l'affichage texte des CD, fichiers audio et radios en appuyant sur la partie supérieure pendant au moins 2 secondes.

Fonctions du tuner

Sélection de la bande

Molette de commande

Commute entre FM1, FM2, et FM3 en remontant à chaque fois.
Commute vers AM en l'abaissant.

 **: Indique la touche, etc. à actionner.**

Syntonisation  Molette de commande
Change la fréquence en poussant vers la gauche ou vers la droite.



- Pendant la réception de stations stéréo, le témoin “ST” est allumé.

Information trafic  [TI]
Active et désactive la fonction d'informations trafic. Lorsque la fonction est activée, le témoin “TI” est allumé.
Si un bulletin d'informations trafic commence lorsque la fonction est activée, “TRAFFIC INFO” s'affiche et les informations trafic sont reçues.



- Si le volume est ajusté pendant la réception des informations trafic, le volume ajusté est automatiquement mémorisé. Le volume mémorisé est appliqué à la prochaine activation de la fonction d'informations trafic.

Mémoire préréglée  [1] - [6]
Mémorise la station sélectionnée en appuyant au moins 2 secondes.

Entrée de la mémoire préréglée  [TI]
Permet de mémoriser automatiquement six stations ayant une réception de bonne qualité en appuyant pendant au moins 2 secondes.

Syntonisation préréglée  [1] - [6]
Rappelle la station mémorisée.

Fonctions de lecture du disque et des fichiers audio

Lecture du disque  Fente du disque
Commence la lecture lorsqu'un disque est inséré.
Lorsqu'un CD est inséré, le témoin “IN” s'allume.



- Un CD 3 pouces (8 cm) ne peut être utilisé. Vous risquez de provoquer un dysfonctionnement en essayant d'un insérer un à l'aide d'un adaptateur.

Le périphérique USB reproduit (KDC-W5641U/ W5541U/W5141U/W5041U)  Connecteur USB
Utilisé pour connecter un dispositif USB au câble USB (accessoire optionnel) qui est connecté à une borne USB.
Lorsqu'un dispositif USB est connecté, l'indicateur “USB” est activé, sur ON.



- Pour plus de détail sur les fichiers audio, supports, et périphériques qui peuvent être reproduits, reportez-vous à <À propos des fichiers audio> (page 15).

Pause et lecture  [►II]
Commute entre pause et lecture chaque fois que la touche est enfoncée.

Ejection du disque  [▲]

- Il est possible d’éjecter le disque 10 minutes après l’arrêt du moteur.

Retrait du dispositif USB  [▲]
Appuyer sur cette touche pendant 2 secondes ou plus pour sélectionner le mode retrait, et retirer le dispositif USB.En mode retrait s'affiche “USB REMOVE”.

Recherche de musique  Molette de commande
Change la musique en poussant vers la gauche ou vers la droite.
Retour ou avance rapide de la musique en poussant et en restant vers la gauche ou vers la droite.(Aucun son n'est émis pendant la lecture du fichier audio.)

Recherche de dossier  Molette de commande
Change le dossier contenant le fichier audio en poussant vers le haut ou vers le bas.

Sélection de mode  [M.JOG]
Après avoir appuyé sur cette touche, vous pouvez chercher rapidement des chansons grâce à la molette de commande. Voir <Sélection de la liste> (page 10), <Sélection de l'iPod> (page 10) pour obtenir plus de détails.

Lecture répétée de piste/ fichier/ dossier  [4]
Commute entre la répétition d'une piste (“TRAC REP ON”) et OFF (“REP OFF”) en appuyant pendant la lecture d'un CD.
Commute entre la répétition d'un fichier (“FILE REP ON”), d'un dossier (“FOLD REP ON”), et OFF (“REP OFF”) en appuyant pendant la lecture d'un fichier audio.



- La commande de répétition du dossier ne peut être exécutée pendant que l'iPod en lecture.

Lecture par balayage  [2]
Lit successivement le début des pistes du disque ou du dossier.
Lorsque Scan Play est activé, “TRAC SCAN ON”/ “FILE SCAN ON” s'affiche.



- La fonction Scan Play ne peut être exécutée pendant que l'iPod est en lecture.

Lecture aléatoire  [3]
Lire de façon aléatoire la musique contenue sur le disque ou dans le dossier.
Lorsque la lecture aléatoire est activée, “DISC RDM ON”/ “FOLD RDM ON” s'affiche.

Commande audio

Vous pouvez régler les éléments de commande audio;

Élément de réglage	Affichage	Gamme
Volume arrière*	"R-VOLUME"	0 — 35
Niveau subwoofer	"SUB-W L"	–15 — +15
Amplification des basses**	"B.BOOST-L"	"L1"/"L2"/"OFF" (L'indicateur s'active en fonction du réglage.)
Système Q	"NATURAL"/ "USER"/"ROCK"/ "POPS"/"EASY"/ "TOP40"/"JAZZ"	Natural/user/Rock/Pops/ Easy/Top 40/Jazz (L'indicateur s'active en fonction du réglage.)
Niveau des graves	"BASS L"	–8 — +8
Niveau des fréquences moyennes	"MID L"	–8 — +8
Niveau des aigus	"TRE L"	–8 — +8
Balance	"BALANCE"	Gauche 15 — Droite 15
Balance avant/arrière	"FADER"	Arrière 15 — Avant 15
Sortir du mode de commande audio (mode de contrôle du volume)		

*Fonction du KDC-W5641U/W5541U/W5141U/W5041U.
**Fonction du KDC-W4141/W4041.



- "USER": les effets des niveaux des basses, des médianes et des aigus personnalisés fonctionnent. Sur le KDC-W5641U/W5541U/W5141U/W5041U, cet élément peut être sélectionné à tout moment. Sur le KDC-W4141/W4041, cet élément s'affiche uniquement lorsque la qualité a été réglée. Sur le KDC-W4141/W4041, cet élément disparaît lorsqu'un autre élément est sélectionné.
- Vous pouvez régler les basses, les médianes et les aigus pour chaque source.

1 Sélectionner la source à régler
Appuyer sur la touche [SRC].

2 Entrer en mode de commande du son
Appuyer sur la molette de commande.

3 Sélectionner l'élément audio à régler
Appuyer sur la molette de commande.

4 Régler l'élément audio
Tourner la molette de commande.

5 Sortir du mode de commande du son
Appuyer sur n'importe quelle touche.
Appuyer sur une touche autre que la molette de commande ou la touche ⏏.

Réglage audio

Vous pouvez régler le système audio comme suit;

Élément de réglage	Affichage	Gamme
Filtre avant High Pass*	"HPF F"	Aucun/80/100/120/150/180 Hz
Filtre arrière High Pass*	"HPF R"	Aucun/80/100/120/150/180 Hz
Filtre passe bas	"LPF SW"	60*1/80/120/160*2/Aucun Hz
Phase du Subwoofer*	"PHASE"	Inverse (180°)/ Normal (0°)
Compensation du volume	"V-OFFSET"	–8 — ±0 (AUX: -8— +8)
Contour*	"LOUDNESS"	Désactivé/Activé
Système double zone*	"2ZONE"	Désactivé/Activé

*Fonction du KDC-W5641U/W5541U/W5141U/W5041U.
*1KDC-W5641U/W5541U/W5141U/W5041U uniquement.
*2KDC-W4141/W4041 uniquement.



- Compensation du volume: le volume de chaque source peut être réglé différemment du volume de base.
- Contour: Compense les graves et les aigus lorsque le volume est bas. (Seules les graves sont compensés lorsque le syntoniseur est sélectionné en tant que source.)
- Système double zone
  La source principale et la source secondaire (entrée auxiliaire) génèrent le canal avant et le canal arrière séparément.
  - Le canal de la source auxiliaire est configuré par la "ZONE2" du <Système de menu> (page 11).
  - La source principale est sélectionnée par la touche [SRC].
  - Règle le volume du canal avant grâce à la molette de commande.
  - Le volume du canal arrière est réglé par la <Commande audio> (page 6).
  - La commande audio n'a pas d'effet sur la source auxiliaire.

1 Sélectionner la source à régler
Appuyer sur la touche [SRC].

2 Entrer en mode de configuration du son
Appuyer sur la molette de commande pendant au moins 1 seconde.

3 Sélectionner l'élément de configuration du son à régler
Appuyer sur la molette de commande.

4 Régler l'élément de configuration du son
Tourner la molette de commande.

5 Sortir du mode de configuration du son
Appuyer sur la molette de commande pendant au moins 1 seconde.

Réglage des enceintes

Syntonisation de manière à optimiser la valeur du Système Q lors du réglage de l'enceinte comme suit;

Type d'enceinte	Affichage
Désactivée	"SP SEL OFF"
Pour enceinte 5 & 4 pouces	"SP SEL 5/4"
Pour enceinte 6 & 6x9 pouces	"SP SEL 6*9/6"
Pour enceinte OEM	"SP SEL OEM"

1 Entrer en Veille
Appuyer sur la touche [SRC].
Sélectionner l'affichage "STANDBY".

2 Entrer en mode de réglage des enceintes
Appuyer sur la molette de commande.

3 Sélectionner le type d'enceinte
Tourner la molette de commande.

4 Sortir du mode de réglage des enceintes
Appuyer sur la molette de commande.

Affichage de la commutation

Change l'information affichée pour chaque source suivant;

En source tuner

Information	Affichage
Nom du service de programme ou Fréquence	"FREQUENCY/PS"
Texte radio, Nom du service de programme ou Fréquence	"RADIO TEXT"
Horloge	"CLOCK"

En source CD et disque externe

Information	Affichage
Titre du disque	"DISC TITLE"
Titre de la piste (Dans la source de disque externe)	"TRACK TITLE"
Temps de lecture & Numéro de plage	"P-TIME"
Horloge	"CLOCK"

En source de fichier audio

Information	Affichage
Titre du morceau & Nom d'artiste	"TITLE/ARTIST"
Nom d'album & Nom d'artiste	"ALBUM/ARTIST"
Nom du dossier	"FOLDER NAME"
Nom du fichier	"FILE NAME"
Temps de lecture & Numéro du morceau	"P-TIME"
Horloge	"CLOCK"

En veille/ source d'entrée auxiliaire

Information	Affichage
Nom de source	"SOURCE NAME"
Horloge	"CLOCK"

1 Accéder au mode de commutation de l'affichage
Appuyer sur la touche [►II] pendant au moins 1 seconde.
"DISPLAY SEL" s'affiche.

2 Sélectionner l'élément d'affichage
Pousser la molette de commande vers la droite ou vers la gauche.

3 Quitter le mode de commutation de l'affichage
Appuyer sur la touche [►II].



- Lorsque l'affichage d'horloge est sélectionné, le réglage d'affichage de chaque source sera commuté sur l'affichage d'horloge.
- Si l'élément affiché sélectionné ne possède aucune information, une information alternative s'affiche.
- Lors de la sélection de "FOLDER NAME" pendant la lecture avec un iPod, les noms s'afficheront en fonction des éléments parcourus de la recherche en cours.

PTY (Type de programme)

Sélection du type de programme ci-dessous et recherche d'une station.

N°	Type de programme	Affichage
1.	Discours	"SPEECH"
2.	Musique	"MUSIC"
3.	Informations	"NEWS"
4.	Affaires courantes	"AFFAIRS"
5.	Information	"INFO"
6.	Sport	"SPORT"
7.	Éducation	"EDUCATE"
8.	Théâtre	"DRAMA"
9.	Culture	"CULTURE"
10.	Science	"SCIENCE"
11.	Divers	"VARIED"
12.	Musique Pop	"POP M"
13.	Musique Rock	"ROCK M"
14.	Musique d'ambiance	"EASY M"
15.	Musique classique légère	"LIGHT M"
16.	Musique classique sérieuse	"CLASSICS"
17.	Autres musiques	"OTHER M"
18.	Météo	"WEATHER"
19.	Finance	"FINANCE"
20.	Programmes pour enfants	"CHILDREN"
21.	Affaires sociales	"SOCIAL"
22.	Religion	"RELIGION"
23.	Appels auditeurs	"PHONE IN"
24.	Voyage	"TRAVEL"
25.	Loisirs	"LEISURE"
26.	Musique Jazz	"JAZZ"
27.	Musique Country	"COUNTRY"
28.	Musique Nationale	"NATION M"
29.	Musique Rétro	"OLDIES"
30.	Musique Folk	"FOLK M"
31.	Documentaire	"DOCUMENT"



- Discours et Musique incluent les types de programmes ci-dessous.
  Musique : N° 12 — 17, 26 — 30
  Discours : N° 3 — 11, 18 — 25, 31

1 Entrer en mode PTY
Appuyer sur la touche [►II].
En mode PTY, le témoin "PTY" est allumé.



- Cette fonction ne peut pas être utilisée pendant un bulletin d'informations routières ou une réception AM.

2 Sélectionner le type de programme
Pousser la molette de commande vers le haut ou vers le bas.

3 Rechercher la station du type de programme sélectionné
Pousser la molette de commande vers la droite ou vers la gauche.



- Lorsque le type de programme sélectionné n'est pas trouvé, "NO PTY" s'affiche. Sélectionner un autre type de programme.

4 Sortir du mode PTY
Appuyer sur la touche [►II].

Préréglage du type de programme

Vous pouvez mettre le type de programme dans la mémoire des touches préréglées et le rappeler rapidement.

Préréglage du type de programme

1 Sélectionner le type de programme à prérégler
Reportez-vous à <PTY (Type de programme)>.

2 Préréglage du type de programme
Appuyer sur la touche souhaitée [1] — [6] pendant au moins 2 secondes.

Rappel du type de programme préréglé

1 Entrer en mode PTY
Reportez-vous à <PTY (Type de programme)>.

2 Rappeler le type de programme
Appuyer sur la touche souhaitée [1] — [6].

Changer la langue pour la fonction Type de programme (PTY)

Vous pouvez sélectionner la langue d'affichage du type de programme comme suit;

Langue	Affichage
Anglais	"ENGLISH"
Français	"FRENCH"
Allemand	"GERMAN"

1 Entrer en mode PTY
Reportez-vous à <PTY (Type de programme)>.

2 Entrer en mode de changement de langue
Appuyer sur la touche [TI].

3 Sélectionner la langue
Pousser la molette de commande vers le haut ou vers le bas.

4 Sortir du mode de changement de langue
Appuyer sur la touche [TI].

Fonction de la télécommande

Syntonisation à accès direct

Vous pouvez entrer la fréquence et syntoniser.

1 Entrer en mode de syntonisation à accès direct
Appuyer sur la touche [DIRECT] de la télécommande.
"– – – –" est affiché.

2 Saisir la fréquence
Appuyer sur les touches numérotées de la télécommande.
Exemple:

Fréquence souhaitée	Appuyer sur la touche
92,1 MHz (FM)	[0], [9], [2], [1]
810 kHz (AM)	[0], [8], [1], [0]

Annulation de la syntonisation à accès direct
Appuyer sur la touche [DIRECT] de la télécommande.



- L'entrée de fréquences de bande FM se fait par étapes de 0,1 MHz minimum.

Reproduire les fonctions de l'échangeur de disque

Lorsqu'un disque est lu dans l'échangeur, les fonctions de lecture suivantes peuvent être utilisées.

Lecture répétée de la chanson ou du disque en cours. (Répéter la lecture)
Appuyer sur la touche [4].
Appuyer sur la touche de manière répétée sélectionne la lecture répétée d'une piste sur ("TRAC REP ON"), d'un disque sur ("DISC REP ON"), et désactive la répétition ("REP OFF") séquentiellement.

Lit de façon aléatoire la musique contenue dans le changeur de disque. (Lecture aléatoire des titres en magasin)
Appuyer sur la touche [6].
Appuyer sur la touche permet de basculer entre activer et désactiver la lecture aléatoire des titres en magasin sur ("MGZN RDM ON") et ("RDM OFF").

Fonction de télécommande

Recherche directe de morceau

Recherche la musique en saisissant le numéro de piste.

1 Entrer le numéro du morceau
Appuyer sur les touches numérotées de la télécommande.

2 Recherche de musique
Appuyer sur la touche [|◀◀] ou [▶▶|].

Annuler la recherche directe de morceau
Appuyer sur la touche [▶II].



- La fonction de recherche directe de la musique ne peut être exécutée lors d'une lecture avec un iPod, en lecture aléatoire, ou Scan Play.

Fonction des échangeurs de disques avec télécommande

Recherche directe de disque

Recherche le disque en saisissant le numéro du disque.

1 Entrer le numéro de disque
Appuyer sur les touches numérotées de la télécommande.

2 Recherche d'un disque
Appuyer sur la touche [FM] ou [AM].

Annulation d'une recherche directe de disque
Appuyer sur la touche [►II].



- Entrer "0" pour sélectionner le disque 10.
- La fonction de recherche directe d'un disque ne peut être exécutée lors de la lecture aléatoire ou Scan Play.

Fonction USB/CD du fichier audio

Sélection de la liste

Rechercher la chanson que vous souhaitez écouter en effectuant le traçage de la structure du fichier multimédia.

1 Saisir le mode de sélection Multi Jog
Appuyer sur la touche [M.JOG].
"MULTI JOG ON" s'affiche.
Affiche le nom du fichier audio en cours d'utilisation.

2 Recherche et lecture d'une chanson

Type d'opération	Opération
Mouvement entre dossiers/fichiers	Tourner la molette de commande.
Sélection de dossier/fichier	Appuyer sur la molette de commande.
Retour au dossier précédent	Pousser la molette de commande vers la gauche.
Retour au dossier racine	Pousser la molette de commande vers la gauche pendant au moins 2 secondes.

"<" ou ">" à côté du nom du dossier affiché indique que ce dossier est précédé ou suivi par un autre dossier.
Lorsque le nom du dossier s'affiche, "✱" s'ajoute à la fin.

Annulation du mode de sélection Multi Jog
Appuyer sur la touche [M.JOG].



- La sélection de la liste ne peut être effectuée pendant la lecture aléatoire ou Scan Play.

Fonction du KDC-W5641U/KDC-W5541U
Fonction de l'iPod

Sélection de l'iPod

Recherche d'une chanson que vous souhaitez écouter en sélectionnant le même élément du menu que l'iPod.

1 Saisir le mode de sélection Multi Jog
Appuyer sur la touche [M.JOG].
"MULTI JOG ON" s'affiche.
Affiche la liste de lecture.

2 Recherche et lecture d'une chanson

Type d'opération	Opération
Mouvement entre les éléments	Tourner la molette de commande.
Sélection de l'élément	Appuyer sur la molette de commande.
Retour à l'élément précédent	Pousser la molette de commande vers le haut.
Revenir au menu supérieur	Pousser la molette de commande vers le haut pendant au moins 2 secondes.

Annuler le mode de sélection Multi Jog
Appuyer sur la touche [M.JOG].



- La fonction de sélection iPod ne peut pas être exécutée lors de la lecture aléatoire.

Fonction CD musique

Sélection de la piste

Sélection de la chanson que vous souhaitez écouter en tournant la molette de commande.

1 Saisir le mode de sélection Multi Jog
Appuyer sur la touche [M.JOG].
"MULTI JOG ON" s'affiche.
Affiche le numéro de la musique lue en cours.

2 Sélectionner de la musique
Tourner la molette de commande.

3 Lire la chanson sélectionnée
Appuyer sur la molette de commande.
Le mode de sélection est annulé et la chanson sélectionnée est lue.

Annulation du mode de sélection Multi Jog
Appuyer sur la touche [M.JOG].



- La sélection de la piste est disponible seulement lors de la lecture du lecteur CD intégré.
- La sélection de la piste ne peut être exécuté lors de la lecture aléatoire ou Scan Play .

Fonctionnement du menu

Système de menu

Régler les fonctions suivantes;

Affichage	Réglage	Aperçu du réglage	Source
"SECURITY SET"	Reportez-vous à la page 12	Règle le code de sécurité.	SB
"CLOCK ADJUST"	Reportez-vous à la page 12	Règle l'horloge.	SB
"SYNC"	ON*/OFF	Vous pouvez synchroniser les données temps de la station RDS avec l'horloge de cet appareil.	SB
"DISPLAY"	ON*/OFF	Désactive l'affichage lorsqu'aucune commande n'est exécutée.	—
"DIMMER"*[1]	AUTO*/OFF	Affaiblit l'affichage de l'écran en conjonction avec l'interrupteur lumineux du véhicule.	SB
"DIMMER"*[2]	ON/OFF*	Ajuste la luminosité de l'affichage en fonction de l'éclairage ambiant.	—
"DOT LINE"	ON*/OFF	Spécifie s'il faut afficher la ligne de points rouge sur l'écran.	SB
"SWPRE"	REAR*/SUB-W	Règle la sortie de la pré-sortie.	SB
"ZONE2"*[1]	REAR*/FRONT	Spécifie la destination des entrées audio AUX lorsque la fonction double zone est activée.	SB
"SUPREME"	ON*/OFF	Active et désactive la fonction Suprême.	AF
"NEWS"	OFF* – 90M	Active et désactive la fonction de réception automatique du bulletin d'informations et définit la durée de désactivation de l'interruption du bulletin d'informations.	—
"LOCAL S"	ON/OFF*	Seules les stations dont la réception est bonne sont recherchées en mode de syntonisation automatique.	FM
"SEEK"	AUTO1*/ AUTO2/ MANUAL	Sélectionne le mode de syntonisation de la radio.	TUN
"AF"	ON*/OFF	Lorsque la réception de la station est mauvaise, la station émettant le même programme sur le même réseau RDS est automatiquement sélectionnée.	SB
"REGIONAL"	ON*/OFF	Détermine si la station ne doit être changée que dans la région spécifiée à l'aide de la commande "AF".	SB
"ATPS"	ON*/OFF	Lorsque la réception de la station d'informations trafic est mauvaise, une station mieux captée est automatiquement recherchée.	SB
"MONO"	ON/OFF*	Capte une émission stéréo en mode mono.	FM
"NAME SET"	Reportez-vous à la page 13	Règle l'affichage lorsqu'une source AUX est activée.	AUX
"RUSSIAN"*[3]	ON*/OFF	Sélectionne le russe comme langue d'affichage.	SB
"SCROLL"	AUTO/ MANUAL*	Faire défiler une fois l'écran lorsque le texte affiché change.	—
"AUX"	OFF/ON1*/ ON2	Détermine si AUX doit être affiché pendant la sélection de la source.	SB
"POWER OFF"	--- – 20M* – 60M	Eteint l'autoradio lorsque la durée préréglée a expiré en mode Veille.	SB
"CD READ"	1*/2	Active le mode de lecture de CD.	SB
"DEMO MODE"	Reportez-vous à la page 13	Spécifie si la démonstration doit être activée.	—

* Réglage d'usine
*[1] Fonction du KDC-W5641U/W5541U/W5141U/W5041U.
*[2] Fonction du KDC-W4141/W4041.
*[3] Fonction du KDC-W5641U/W5141U/W4141.

Elément affiché en fonction de la source sélectionnée en cours. Le repère dans la colonne Source indique la source de l'élément affiché.

- SB : Peut être réglé dans un état autre que veille.
- SB : Peut être réglé en état de veille.
- AF : Peut être réglé lorsque la source du fichier audio CD/USB (mis à part iPod).
- TUN : Peut être réglé avec une source tuner.
- FM : Peut être réglé pendant la réception FM.
- AUX : Peut être réglé pendant l'accès à une source AUX.
- — : Peut être réglé avec toutes les sources.

1 Entrer en mode menu
Appuyer sur la touche [M.JOG] pendant au moins 1 seconde.
"MENU" s'affiche.

2 Sélectionner l'élément du menu
Pousser la molette de commande vers le haut ou vers le bas.

3 Régler l'élément du menu
Pousser la molette de commande vers la droite ou vers la gauche.

4 Sortir du mode menu
Appuyer sur la touche [M.JOG].



- Reportez-vous à la page respective pour savoir comment régler les éléments avec le numéro de page de référence.
- "ZONE2" s'affiche lorsque "2ZONE" dans <Réglage audio> (page 6) est réglé sur "ON".
- Reportez-vous à l' <Annexe> (page 16) pour plus de détails sur les éléments du menu.

Fonctionnement du menu

Code de sécurité

Lorsque le code de sécurité est activé, le risque de vol est réduit car la saisie du code de sécurité est nécessaire pour mettre l'autoradio en marche.



- Lorsque la fonction code de sécurité est activée, elle ne peut pas être désactivée.
  Remarque : votre code de sécurité est le numéro de 4 chiffres situé dans votre "Car Audio Passport" dans ce package.

1 Sélectionner le code de sécurité dans le mode menu

Sélectionner l'affichage "SECURITY SET".
Pour savoir comment sélectionner les éléments du menu, reportez-vous au <Système de menu> (page 11).

2 Entrer en mode code de sécurité
Appuyer sur la molette de commande pendant au moins 1 seconde.

Lorsque "ENTER" s'affiche, "CODE" s'affiche également.

3 Sélectionner les chiffres à saisir
Pousser la molette de commande vers la droite ou vers la gauche.

4 Sélectionner les numéros du code de sécurité
Pousser la molette de commande vers le haut ou vers le bas.

5 Répéter les étapes 3 et 4, et compléter le code de sécurité.

6 Confirmer le code de sécurité
Appuyer sur la molette de commande pendant au moins 3 secondes.

Lorsque "RE-ENTER" s'affiche, "CODE" s'affiche également.

7 Effectuer les opérations des étapes 3 à 6 et saisir à nouveau le code de sécurité.

"APPROVED" s'affiche.
La fonction code de sécurité est activée.



- Si vous saisissez un code différent de votre code de sécurité, vous devez recommencer à l'étape 3.

8 Sortir du mode de code de sécurité
Appuyer sur la touche [M.JOG].

Saisir le code de sécurité

Le code de sécurité est nécessaire lorsque l'autoradio est utilisé pour la première fois après avoir été retiré de la source d'alimentation de la batterie ou lorsque la touche réinitialisation est enfoncée.

1 Allumer l'appareil.

2 Effectuer les opérations des étapes 3 à 6 et saisir à nouveau le code de sécurité.

"APPROVED" s'affiche.



- Si un code incorrect est entré, "WAITING" est affiché, et le temps d'interdiction de saisie indiqué ci-dessous est généré.
  Après que le temps d'interdiction se soit écoulé, "CODE" est affiché, et vous pouvez saisir à nouveau le code.

Nombre de fois qu'un mauvais code a été saisi	Temps d'interdiction de saisie
1	—
2	5 minutes
3	1 heure
4	24 heures

Réglage manuel de l'horloge

1 Sélectionner le réglage de l'horloge dans le mode menu

Sélectionner l'écran "CLOCK ADJUST" .
Pour savoir comment sélectionner les éléments du menu, reportez-vous au <Système de menu> (page 11).

2 Entrer en mode de réglage de l'horloge
Appuyer sur la molette de commande pendant au moins 1 seconde.

L'affichage de l'horloge clignote.

3 Régler l'heure
Régler la commande de contrôle vers le haut ou vers le bas pour régler les heures et vers la droite ou vers la gauche pour régler les minutes.

4 Sortir du mode de réglage de l'horloge
Appuyer sur la touche [M.JOG].



- Vous pouvez effectuer ce réglage lorsque "SYNC" est réglé sur "OFF".

Réglage de l’affichage d’entrée auxiliaire

Sélectionner l'affichage ci-dessous lors du changement de source d'entrée auxilliaire;

- “AUX”
- “DVD”
- “PORTABLE”
- “GAME”
- “VIDEO”
- “TV”

1 Sélectionner l'élément de réglage de l'écran de l'entrée auxiliaire dans le mode menu
Sélectionner l'affichage “NAME SET”.
Pour savoir comment sélectionner les éléments du menu, reportez-vous au <Système de menu> (page 11).

2 Entrer en mode de réglage de l’affichage d’entrée auxiliaire
Appuyer sur la molette de commande pendant au moins 1 seconde.
L’affichage d’entrée auxiliaire actuellement sélectionné est affiché.

3 Sélectionner la source d’entrée auxiliaire
Pousser la molette de commande vers la droite ou vers la gauche.

4 Sortir du mode de réglage de l’affichage d’entrée auxiliaire
Appuyer sur la touche [M.JOG].



- Lorsque le fonctionnement s’arrête pendant 10 secondes, le nom en cours est enregistré et le mode de réglage de l’affichage d’entrée auxiliaire se ferme.
- L’affichage d’entrée auxiliaire peut être réglé uniquement lorsque l’entrée auxiliaire intégrée ou l’entrée auxiliaire du KCA-S220A est utilisée. Sur le KCA-S220A s'affiche “AUX EXT” par défaut.

Réglage du mode de démonstration

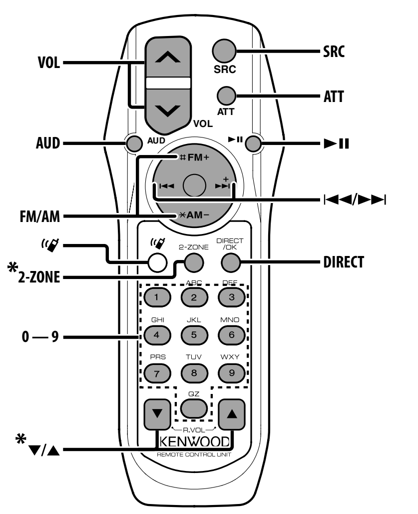
Activer/désactiver le mode démonstration ON/OFF.

1 Sélectionner l'élément du mode démonstration dans le menu mode
Sélection l'affichage “DEMO MODE” .
Pour savoir comment sélectionner les éléments du menu, reportez-vous au <Système de menu> (page 11).

2 Régler le mode de démonstration
Appuyer sur la molette de commande pendant au moins 2 secondes.
Appuyer sur cette touche pendant 2 secondes ou plus bascule le réglage entre ″ON″ et ″OFF″.

3 Sortir du mode démonstration
Appuyer sur la touche [M.JOG].

Opérations de base de la télécommande



***KDC-W5641U/W5141U uniquement**

Commande générale

Commande du volume  **[VOL]**

Sélection de la source  **[SRC]**

Réduction du volume  **[ATT]**

Lorsque l'on appuie de nouveau sur la touche, le volume revient à son niveau précédent. Lorsque le volume est réduit, l'indicateur "ATT" clignote.

En commande audio

Sélection de l'élément audio  **[AUD]**

Réglage de l'élément audio  **[VOL]**



- Reportez-vous à <Commande audio> (page 6) pour connaître le mode de fonctionnement, telles que les procédures de commande audio et autres opérations.

Commande zone double

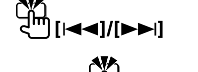
Système d'activation/désactivation de la zone double   **[2-ZONE]**

Commande de volume du canal arrière

 **[▲]/ [▼]**

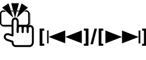
En source tuner

Sélection de la bande  **[FM]/[AM]**

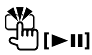
Sélection d'une station  **[|◄◄]/[►►|]**

Rappel des stations préréglées **[1] — [6]**

Dans la source CD/USB

Sélection d'un morceau  **[|◄◄]/[►►|]**

Sélection dossier/disque  **[FM]/[AM]**

Pause/Lecture  **[►II]**



A propos de [ ]

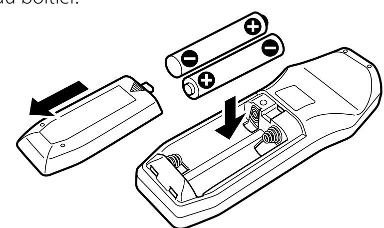
Cette touche sert lorsque le Kit mains libres Bluetooth est connecté. Pour plus d'informations, reportez-vous au mode d'emploi du Kit mains libres Bluetooth.



- Ne pas placer la télécommande dans des endroits exposés à la chaleur tel que le tableau de bord.

Chargement et remplacement de la batterie

Utiliser deux piles "AA"/ "R6".
Faire coulisser le couvercle tout en l'appuyant vers le bas pour l'enlever comme indiqué sur l'illustration. Introduire les piles en prenant soin de bien aligner les pôles + et –, en suivant l'illustration située à l'intérieur du boîtier.

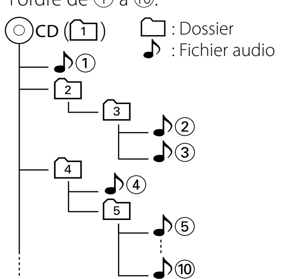


À propos des fichiers audio

- **Fichiers audio compatibles**
  AAC-LC (.m4a), MP3 (.mp3), WMA (.wma)
- **Supports de disque compatibles**
  CD-R/RW/ROM
- **Formats de fichiers de disques compatibles**
  ISO 9660 Level 1/2, Joliet, Romeo, Nom de fichier étendu.
- **Modèle de dispositif USB reproductible**
  KDC-W5641U, KDC-W5541U, KDC-W5141U, KDC-W5041U
- **Périphériques USB compatibles**
  Classe de stockage de masseUSB
- **Systèmes de fichier de périphérique USB compatibles**
  FAT16, FAT32
- **Modèle d'iPod reproductible**
  KDC-W5641U, KDC-W5541U

Bien que les fichiers audio soient conformes aux normes établies ci-dessus, il est possible que la reproduction ne soit pas possible suivant le type ou les conditions du support ou périphérique.

- **Ordre de reproduction des fichiers audio**
  Dans l'exemple de l'arborescence de dossiers et de fichiers ci-dessous, les fichiers sont reproduits dans l'ordre de ① à ⑩.



Un manuel en ligne concernant les fichiers audio a été mis sur le site **www.kenwood.com/audiofile/**. Dans ce manuel en ligne, vous trouverez des informations et des remarques détaillées qui ne sont pas fournies dans le présent manuel. Veiller à consulter aussi le manuel en ligne.



- Dans le présent manuel, l'expression "périphérique USB" s'utilise aussi pour les mémoires flash et les lecteurs audio numériques avec connecteur USB.
- Le mot "iPod" qui apparaît dans ce manuel indique un iPod connecté à un câble de connexion iPod (accessoire optionnel). L'iPod connecté avec un câble de connexion iPod peut être commandé depuis cet appareil. Les modèles iPod pouvant être connectés avec des câbles de connexion iPod sont les iPod nano, iPod de cinquième génération, iPod classique, et iPod touch. Les autres iPod ne peuvent pas être connectés.

À propos du périphérique USB

- Si vous démarrez la lecture après avoir connecté l'iPod, le morceau qui a été reproduit par l'iPod est lu en premier.
  Dans ce cas, "RESUMING" s'affiche sans afficher de nom de dossier, etc. En changeant l'élément de recherche, le titre correct etc. s'affichera.
- Quand l'iPod est connecté à cet appareil, "KENWOOD" ou "✓" s'affiche sur l'iPod pour indiquer que vous ne pouvez pas utiliser l'iPod.
- Quand le périphérique USB est connecté à cet appareil, celui-ci peut être rechargé, pourvu que cet appareil soit mis sous tension.
- Placer le périphérique USB de façon à ce qu'il ne gêne pas la conduite du véhicule.
- Vous ne pouvez pas connecter un dispositif USB via un hub USB et un lecteur multicartes.
- Effectuer des sauvegardes des fichiers audio utilisés avec cet appareil. Les fichiers risquent d'être effacés selon les conditions de fonctionnement du périphérique USB.
  Aucune compensation ne sera accordée pour les torts consécutifs à l'effacement de données enregistrées.
- Aucun périphérique USB n'est fourni avec cet appareil. Vous devez acheter un périphérique USB disponible dans le commerce.
- Pour la connexion du périphérique USB, l'utilisation du CA-U1EX (option) est recommandée.
  Le bon fonctionnement de la lecture n'est pas garanti lorsqu'un autre câble que le câble compatible USB est utilisé. La connexion d'un câble dont la longueur totale dépasse 5 m peut avoir pour conséquence un fonctionnement anormal de la lecture.

Glossaire du menu

- **SWPRE (Changement de présortie)**
  Commute la présortie entre la sortie arrière (“REAR”) et la sortie subwoofer (“SUB-W”).
- **SUPREME**
  Technologie d'extrapolation et supplément avec algorithme propriétaire, la gamme haute-fréquence qui est coupée lors de l'encodage à débit binaire faible (moins de 128Kbps, la fréquence d'échantillonnage est de 44, 1kHz).
  L'enrichissement est optimisé par le format de compression (AAC, MP3 ou WMA) et s'effectue en fonction du débit binaire.
  L'effet est négligeable pour la musique codée avec un taux de transfert élevé ou variable ou dont la gamme de hautes fréquences est réduite.
- **CD READ**
  Définit le mode de lecture du CD.
  Lorsque la lecture d'un CD de format spécial est impossible, régler cette fonction sur “2” pour forcer la lecture. Certains CD audio risquent d'être illisibles, même réglés sur “2”. En outre, les fichiers audio ne peuvent pas être lus lorsque la fonction est réglée sur “2”. Conserver généralement le réglage sur “1”.
  1 : Distingue automatiquement les disques de fichiers audio et les disques audio pendant la lecture des disques.
  2 : Force la lecture sous forme de CD audio.
- **AUX**
  Lorsqu'il est activé, la source AUX peut être sélectionnée.
  ON1: Reproduit le son de l'appareil externe connecté à la borne AUX lorsque la source AUX est sélectionnée.
  ON2: Active la fonction d'atténuateur lorsque la source AUX est sélectionnée.
  Désactiver la fonction d'atténuateur lors de l'écoute d'un appareil externe afin d'éviter de générer du bruit lorsqu'aucun appareil externe n'est connecté à la borne AUX. Cela évite le bruit quand l'appareil externe n'est pas connecté à la borne AUX.
  OFF : Désactive la sélection de la source AUX. Choisir ce réglage lorsque vous n'utilisez pas la borne AUX.
- **NEWS (Bulletin d'informations sans réglage de la durée)**
  Capte automatiquement le bulletin d'informations lorsqu'il commence. Régler la durée pendant laquelle l'interruption doit être désactivée après le commencement d'un autre bulletin d'informations.
  Passer de ”NEWS 00M” à ”NEWS 90M” permet d'activer cette fonction. Lorsque cette fonction est activée, le témoin “NEWS” est allumé.
  Si un bulletin d'informations commence lorsque cette fonction est activée, “TRAFFIC” s'affiche et les informations sont reçues. Si ”20M” a été établi, la réception d'un autre bulletin d'informations ne commencera pas avant 20 minutes.
  Le volume du bulletin de nouvelles est du même niveau que celui réglé pour les Informations routières.
- **SEEK (Sélection du mode de syntonisation)**
  Sélectionner un mode de syntonisation de la radio.

Mode de syntonisation	Affichage	Opération
Recherche automatique	“AUTO1”	Recherche automatique d’une station.
Recherche de station préréglée	AUTO2”	Recherche dans l’ordre des stations présentes dans la mémoire de pré-réglage.
Manuel	“MANUAL”	Commande normale manuelle de la syntonisation.

- **AF (Fréquence alternative)**
  Quand la réception est mauvaise, cette fonction commute automatiquement sur une autre fréquence du même programme avec une meilleure réception dans le même réseau RDS.
- **RUSSIAN (Réglage de la langue russe)**
  Lorsque cette fonction est activée, les chaînes de caractères suivants s'affichent en russe :
  Nom du dossier/ Nom du fichier/ Titre du morceau/ Nom de l'artiste/ Nom de l'album/ / KCA-BT100 (accessoire optionnel)

А	Б	В	Г	Д	Е	Ж	З	И	Й	К	Л	М	Н	О	П
Р	С	Т	У	Ф	Х	Ц	Ч	Ш	Щ	Ъ	Ы	Ь	Э	Ю	Я

- **POWER OFF (Minuterie d'extinction)**
  Vous pouvez régler la minuterie pour que l’appareil s'éteigne automatiquement lorsqu’il reste longtemps en veille.
  L’utilisation de ce réglage peut permettre d’économiser la batterie du véhicule.
  – – –: La fonction de minuterie d'extinction est désactivée.
  20M: Coupe l’alimentation au bout de 20 minutes. (Réglage d'usine)
  40M: Coupe l’alimentation au bout de 40 minutes.
  60M: Coupe l’alimentation au bout de 60 minutes.
- **ZONE2 (Zone double)**
  Sélectionner la destination (enceinte avant “FRONT” ou enceinte arrière “REAR”) de la source auxilliaire (AUX IN) lorsque la fonction double zone est activée.
- **DISPLAY**
  Si cette unité ne fonctionne pas au moins 5 secondes avec “OFF” sélectionné, l'affichage s'éteint. En mode configuration, l'affichage ne se désactive pas avant un laps de temps d'au moins 5 secondes.

Fonctionnement du KCA-BT100

Pour contrôler le KCA-BT100, opérer comme suit;
Pour effectuer le paramétrage de <Sélection du mode d'appel>, sélectionner <Système de menu> (page 11). Appuyer sur la touche [▶II] pendant au moins une 1 seconde après la sélection de l'élément "DIALING MODE" vous autorise à saisir le mode de sélection de la méthode de composition.Pour sortir du mode de sélection de la méthode de composition, appuyer sur [M.JOG].

Pour effectuer <Déconnexion d'un appel>, <Effacer le message de déconnexion> et <Rejeter un appel entrant>, appuyer sur la touche [AUTO] pendant au moins 1 seconde.
De plus, certains affichages sont différents de la description du mode d'emploi du KCA-BT100.

Affichages du mode d'emploi KCA-BT100	Affichage actuel sur cet appareil
"DISCONCT"	"HF DISCONCT"
"CONNECT"	"HF CONNECT"
"PHN-DEL"	"DEVICE DEL"
"P-STATUS"	"DVC STATUS"
"BT-CON Y"	"HF CONNECT Y"
"T-CON N"	"HF CONNECT N"

BT : Affiche l'état de la connexion bluetooth. Cet indicateur s'active lorsqu'un téléphone mobile est connecté à cet appareil.

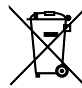
: Affiche la puissance du signal du téléphone mobile.

: Affiche le niveau de charge du téléphone mobile.



Ce produit n'est pas installé par le fabricant de véhicule sur la chaîne de production, ou non plus par un importateur professionnel de véhicule vers un état membre de l'Union Européenne.

Information concernant la mise au rebut du matériel électrique et de l'équipement électronique (applicable pour les pays de l'Union Européenne qui ont adopté les systèmes d'enlèvements des ordures ménagères séparés)



Les produits avec le symbole (conteneurs à roulettes barré) ne peuvent être enlevés comme des déchets ménagers.
Les vieux équipements électriques et électroniques doivent être recyclés afin de faciliter la manipulation de ces éléments et des déchets qui sont produits.Contacter les autorités régionales afin d'obtenir des détails concernant le point de recyclage le plus près de chez vous.Un recyclage et la mise au rebut appropriés permettent la conservation des ressources tout en limitant les effets portant préjudice à votre santé et à l'environnement.

Le repère des produits utilisant des lasers (excepté pour certaines régions)

CLASS 1
LASER PRODUCT

Le label est fixé sur le châssis/boîtier et indique que le composant utilise des rayons laser qui ont été classifiés Classe 1.Cela signifie que l'appareil utilise des rayons lasers d'une classe inférieure. Il n'y a aucun danger de risque de radiation à l'extérieur de l'appareil.



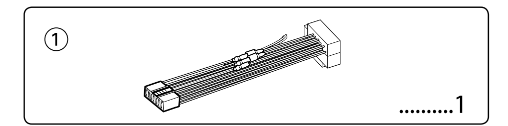
Déclaration de conformité se rapportant à la directive EMC 2004/108/EC

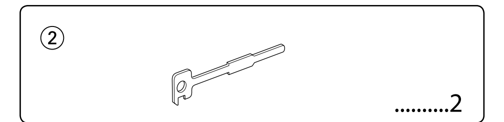
Fabricant:
Kenwood Corporation
2967-3 Ishikawa-machi, Hachioji-shi, Tokyo, 192-8525 Japon

Représentants dans l'UE:
Kenwood Electronics Europe BV
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, Pays-Bas

Accessoires/Procédure d'installation

Accessoires





Procédure d'installation

1. Pour éviter les courts-circuits, retirez la clef de contact et déconnectez la borne ⊖ de la batterie.
2. Connectez le câble d'entrée et de sortie correct à chaque appareil.
3. Connectez le câble au câblage électrique.
4. Prenez le connecteur B sur le câblage électrique et connectez-le au connecteur haut-parleur de votre véhicule.
5. Prenez le connecteur A sur le câblage électrique et connectez-le au connecteur d'alimentation externe de votre véhicule.
6. Connectez le connecteur du câblage électrique à l'appareil.
7. Installez l'appareil dans votre voiture.
8. Reconnectez la borne ⊖ de la batterie.
9. Appuyez sur la touche de réinitialisation.

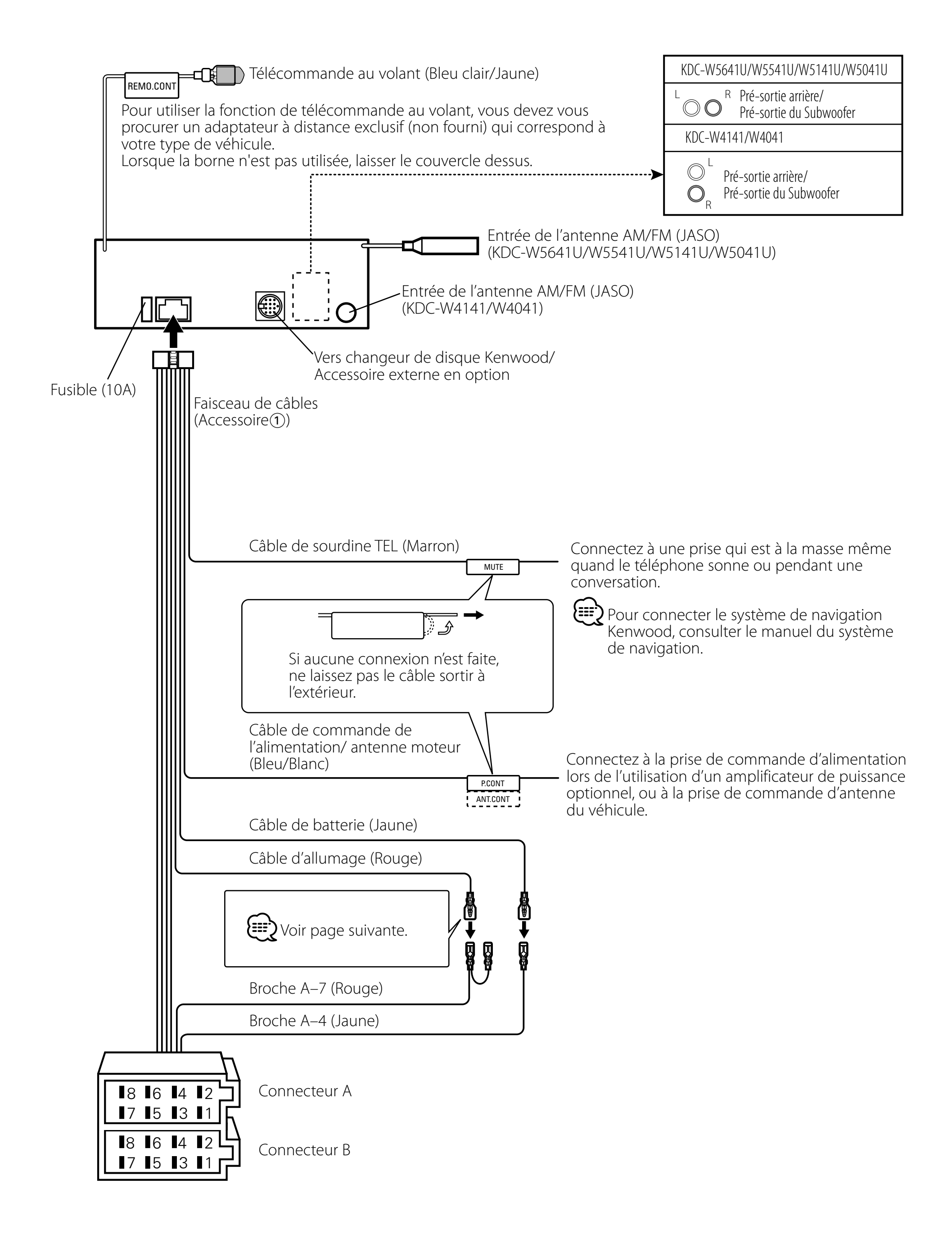


- Le montage et le câblage de ce produit nécessite des compétences et de l'expérience. Pour des raisons de sécurité, laissez un professionnel effectuer le travail de montage et de câblage.
- Assurez-vous de mettre l'appareil à la masse sur une alimentation négative de 12V CC.
- N'installez pas l'appareil dans un endroit exposé directement à la lumière du soleil, à une chaleur excessive ou à l'humidité. Evitez également les endroits trop poussiéreux ou exposés aux éclaboussures.
- N'utilisez pas vos propres vis. N'utilisez que les vis fournies. L'utilisation de vis incorrectes pourrait endommager l'appareil.
- Si l'appareil ne parvient pas à se mettre sous tension (le message "PROTECT" s'affiche), cela est peut être dû à un court-circuit au niveau du cordon d'enceinte ou à un contact entre ce dernier et le châssis du véhicule, ce qui a pu activer la fonction de protection. Par conséquent, vérifiez le câble de l'enceinte.
- Assurez-vous que toutes les connexions de câble sont faites correctement en insérant les fiches jusqu'à ce qu'elles soient verrouillées.
- Si l'allumage de votre véhicule n'a pas de position ACC, ou si le câble d'allumage est connecté à une source d'alimentation à tension constante comme un câble de batterie, l'alimentation de l'appareil ne sera pas reliée à l'allumage (c. à d., il ne se mettra pas sous et hors tension en même temps que l'allumage). Si vous souhaitez connecter l'alimentation de l'appareil avec l'allumage, connectez le câble d'allumage à une source d'alimentation qui peut être mise sous et hors tension avec la clef de contact.
- Utilisez un connecteur de conversion disponible dans le commerce si le connecteur n'est pas adapté à celui du véhicule.
- Isolez les câbles non-connectés avec un ruban de vinyle ou d'un autre matériel similaire. Afin d'empêcher les court-circuits, ne retirez pas les capuchons des extrémités des câbles non connectés ou des bornes.
- Si la console a un couvercle, assurez-vous d'installer l'appareil de façon à ce que la façade ne touche pas le couvercle lors de la fermeture ou de l'ouverture.
- Si le fusible saute, assurez-vous d'abord que les câbles n'ont pas causé de court-circuit, puis remplacez le vieux fusible par un fusible neuf de même calibre.
- Connectez séparément chaque câble d'enceinte à la borne correspondante. L'appareil peut être endommagé ou peut ne pas fonctionner si vous partagez les ⊖ câbles et/ou si vous les mettez à la masse sur une partie métallique de la voiture.
- Après avoir installé l'appareil, vérifiez si les lampes de frein, les indicateurs, les clignotants, etc de la voiture fonctionnent correctement.
- Monter l'unité de façon à ce que l'angle de montage soit de 30˚ ou moins.

Au sujet des lecteurs de CD/changeurs de disque connectés à cet appareil

Les changeurs de disque/ lecteurs de CD Kenwood commercialisés en 1998 ou ultérieurement peuvent être connectés à cet appareil.
Veuillez-vous référer au catalogue ou consultez votre revendeur Kenwood pour les modèles de changeurs de disque/ lecteurs de CD pouvant être connectés.
Veuillez prendre note que tous les changeurs de disque/ lecteurs de CD Kenwood commercialisés en 1997 ou précédemment et les changeurs de disque d'autres fabricants ne peuvent être connectés à cet appareil.
Les connexions non préconisées peuvent causer des dommages.
Réglage du commutateur "O-N" sur la position "N" pour les chargeurs de disque Kenwood/ lecteurs de CD Kenwood applicables.
Les fonctions utilisables et les informations affichables diffèrent suivant les modèles connectés.

Connexion des câbles aux bornes



Connexion des câbles aux bornes

Guide des connecteurs

Numéros de broche pour connecteurs ISO	Couleur du câble	Fonctions
Connecteur d'alimentation externe		
A-4	Jaune	Batterie
A-5	Bleu/Blanc	Commande d'alimentation
A-6	Orange/Blanc	Gradateur d'intensité d'éclairage*
A-7	Rouge	Allumage (ACC)
A-8	Noir	Connexion à la terre (masse)
Connecteur de haut-parleur		
B-1	Violet	Arrière droit (+)
B-2	Violet/Noir	Arrière droit (–)
B-3	Gris	Avant droit (+)
B-4	Gris/Noir	Avant droit (–)
B-5	Blanc	Avant gauche (+)
B-6	Blanc/Noir	Avant gauche (–)
B-7	Vert	Arrière gauche (+)
B-8	Vert/Noir	Arrière gauche (–)

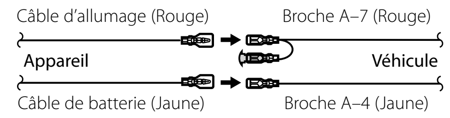
* Fonction du KDC-W5641U/W5541U/W5141U/W5041U.

⚠AVERTISSEMENT

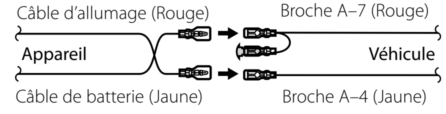
Connexion du connecteur ISO

La disposition des broches pour les connecteurs ISO dépend du type de votre véhicule. Assurez-vous de réaliser les connexions correctes pour éviter d'endommager l'appareil. La connexion par défaut du câblage électrique est décrite dans la section 1 ci-dessous. Si les broches du connecteur ISO sont réglées comme décrit dans la section 2 ou 3, réalisez les connexions comme indiqué dans l'illustration. Assurez-vous de reconnecter le câble comme indiqué ci-dessous 2 pour installer cet appareil dans les véhicules **Volkswagen**.

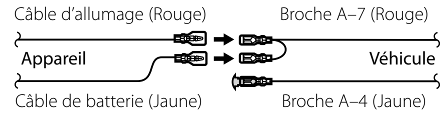
1 (Réglage par défaut) La broche A-7 (rouge) du connecteur ISO du véhicule est associée à l'allumage, et la broche A-4 (jaune) est connectée à l'alimentation constante.



2 La broche A-7 (rouge) du connecteur ISO du véhicule est connectée à l'alimentation constante et la broche A-4 (jaune) est associée à l'allumage.



3 La broche A-4 (jaune) du connecteur ISO du véhicule n'est connectée à rien, tandis que la broche A-7 (rouge) est connectée à l'alimentation constante (ou bien, les deux broches A-7 (rouge) et A-4 (jaune) sont connectées à l'alimentation constante).

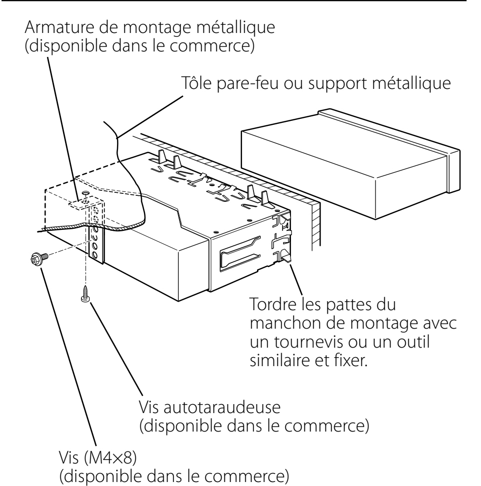




- Quand la connexion est faite comme dans 3 ci-dessus, l'alimentation de l'appareil ne sera pas associée à la clef de contact de l'appareil. Pour cette raison, assurez-vous toujours de mettre l'appareil hors tension quand vous coupez le contact.
  Pour associer l'alimentation de l'appareil à l'allumage, connectez le câble d'allumage (ACC...rouge) à une source d'alimentation qui peut être mise sous et hors tension avec la clef de contact.

Installation/Retrait de l’appareil

Installation

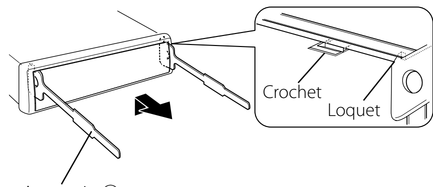




- Assurez-vous que l’appareil est solidement installé. Si l’appareil est instable, il risque de mal fonctionner (par ex. le son risque de sauter).

Retrait du cadre en caoutchouc dur

1 Engagez les broches de saisie sur l’outil de retrait et retirez les deux verrous du niveau supérieur. Soulevez le cadre et tirez-le vers l'avant comme indiqué sur la figure.



2 Lorsque le niveau supérieur est retiré, retirez les deux emplacements inférieurs.



- Le châssis peut être également retiré à partir du côté arrière de la même façon.

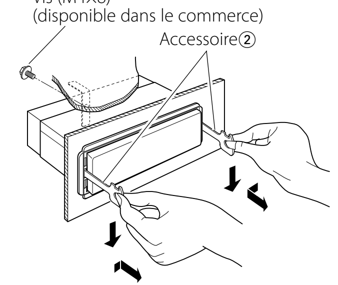
Retrait de l’appareil

1 Référez vous à la section <Retrait du cadre en caoutchouc dur> puis retirez le cadre en caoutchouc dur.

2 Retirez la vis (M4 × 8) sur le panneau arrière.

3 Insérez les deux outils de retrait profondément dans les fentes de chaque côté, comme indiqué.

4 Poussez l'outil de retrait vers le bas tout en appuyant, et retirez à moitié l'appareil.





- Faites attention de ne pas vous blesser avec les loquets de l’outil de démontage.

5 Sortez l’appareil entièrement avec les mains, en faisant attention de ne pas le faire tomber.

Guide de depannage

Certains réglages de cet appareil peuvent désactiver certaines fonctions de l'unité.

! **• Impossible de régler le subwoofer.**
• Impossible de régler le filtre passe-haut.
• Impossible de configurer le Fader.
• Aucun effet de commande audio sur AUX.
▶ • La pré-sortie n'est pas réglée sur subwoofer. ☞ "SWPRE" du <Système de menu> (page 11)
• "Sortie Subwoofer" du <Fonctionnement basique> (page 4) n'est pas activée (sur ON).
• La fonction Double Zone est activée. ☞ <Réglage audio> (page 6)

! **Impossible de régler la phase subwoofer.**
▶ Le filtre passe-bas est réglé sur Via. ☞ <Réglage audio> (page 6)

! **• Impossible de sélectionner la sortie de la source secondaire dans la Double Zone.**
• Impossible de régler le volume des enceintes arrière.
▶ La fonction Double Zone est désactivée. ☞ <Réglage audio> (page 6)

! **• Impossible d'enregistrer un code de sécurité.**
• Impossible de configurer la commande d'éclairage de l'affichage.
▶ <Réglage du mode de démonstration> (page 13) n'est pas désactivé.

! **Impossible de régler la minuterie de mise hors tension.**
▶ <Code de sécurité> (page 12) n'est pas réglé.

Ce qui peut apparaître comme un mauvais fonctionnement de votre appareil n'est peut être que le résultat d'une mauvaise opération ou d'une mauvaise connexion. Avant d'appeler un centre de service, vérifiez d'abord dans le tableau suivant les problèmes possibles.

Source tuner

? **La réception radio est mauvaise.**
✔ L'antenne de la voiture n'est pas sortie.
☞ Sortez l'antenne complètement.

En source disque

? **Le disque spécifié n'est pas reproduit mais un autre est reproduit à sa place.**
✔ Le disque spécifié est très sale.
☞ Nettoyez le CD.
✔ Le disque a été inséré dans une autre fente que celle spécifiée.
☞ Ejectez le magasin et vérifiez le numéro du disque spécifié.
✔ Le disque est très rayé.
☞ Essayez un autre disque.

En source de fichier audio

? **Le son saute lorsqu'un fichier audio est lu.**
✔ Le support média est rayé ou sale.
☞ Nettoyez le support media en vous référant à la rubrique Nettoyage de CD de la section <Manipulation des CD> (page 3).
✔ L'enregistrement est de mauvaise qualité.
☞ Enregistrez de nouveau le support média ou utilisez un nouveau support.

Les messages ci-dessous indiquent l'état de votre système.

TOC ERROR:
- Aucun disque n'a été inséré dans le magasin à disques.
- Le CD est très sale. Le CD est à l'envers. Le CD est très rayé.

E-05: Le disque est illisible.

E-77: L'appareil fonctionne mal pour certaines raisons.
➪ Appuyez sur la touche reset sur l'appareil. Si le code "E-77" ne disparaît pas, consultez la station technique la plus proche.

E-99: Il y a une anomalie dans le magasin de disque. Ou l'unité fonctionne mal pour une raison quelconque.
➪ Vérifiez le magasin à disques. Appuyez ensuite sur la touche reset de l'unité. Si le code "E-99" ne disparaît pas, consultez votre centre de service le plus proche.

IN (clignote): Le lecteur CD ne marche pas correctement.
➪ Réinsérez le CD. Si le CD ne peut pas être éjecté ou si l'affichage continue à clignoter même si le CD a été correctement remis en place, veuillez couper le courant et consulter votre centre de service après-vente le plus proche.

PROTECT: Le fil d'enceinte a un court-circuit ou touche le châssis du véhicule, et par conséquent la fonction de protection est activée.
➪ Disposez ou isolez le câble d'enceinte correctement et appuyez sur la touche reset. Si le code "PROTECT" ne disparaît pas, consultez la station technique la plus proche.

NA FILE: Le format du fichier audio lu n'est pas supporté par cette unité.

COPY PRO: Un fichier interdit de copie a été lu.

READ ERROR: Le système de fichier du dispositif USB connecté est cassé.
➪ Copier les fichiers et les dossiers pour le périphérique USB de nouveau. Si le message d'erreur est toujours affiché, initialiser le dispositif USB ou utiliser un autre dispositif USB.

NO DEVICE: Le dispositif USB est sélectionné en tant que source bien qu'aucun dispositif USB ne soit connecté.
➪ Réglez la source sur n'importe quelle autre source que USB. Connectez un périphérique USB puis repassez à la source USB.

N/A DEVICE: Un dispositif USB incompatible est connecté.
➪ Retirer le périphérique USB sans saisir le mode suppression.

NO MUSIC DATA/E-15:
- Le dispositif USB connecté contient des fichiers audio illisibles.
- Le support utilisé ne dispose pas de données enregistrées que l'appareil peut lire.

USB ERROR/USB (clignote):
Un problème peut être survenu sur le dispositif USB connecté.
➪ Retirer le périphérique USB, puis mettre l'interrupteur d'alimentation sur ON. Si le même affichage se répète, utiliser un autre périphérique USB.

iPod ERROR: La connexion à l'iPod a échoué.
➪ Vérifier que l' iPod connecté est un iPod supporté.Voir <Á propos des fichiers audio> (page 15) pour obtenir des informations sur les iPod supportés.
➪ Enlevez le périphérique USB, puis reconnectez-le.
➪ Vérifiez que le logiciel de l'iPod soit de la version la plus récente.

USB REMOVE: Le mode Enlever a été sélectionné pour le périphérique USB/iPod. Vous pouvez enlever le périphérique USB/iPod en toute sécurité.

Spécifications

Section tuner FM

Plage de fréquence (espacement de 50 kHz)
: 87,5 MHz – 108,0 MHz
Sensibilité utilisable (S/N = 26dB)
: 0,7 μV/75 Ω
Sensibilité silencieuse (S/N = 46dB)
: 1,6 μV/75 Ω
Réponse en fréquence (±3,0 dB)
: 30 Hz – 15 kHz
Taux de Signal/Bruit (MONO)
: 65 dB
Sélectivité (DIN) (±400 kHz)
: ≥ 80 dB
Séparation stéréo (1 kHz)
: 35 dB

Section tuner MW

Plage de fréquence (espacement de 9 kHz)
: 531 kHz – 1611 kHz
Sensibilité utilisable (S/N = 20dB)
: 25 μV

Section tuner LW

Plage de fréquence
: 153 kHz – 281 kHz
Sensibilité utilisable (S/N = 20dB)
: 45 μV

Section Disque Compact

Diodes laser
: GaAlAs
Filtre numérique (A/N)
: 8 fois suréchantillonnage
Convertisseur A/N
: 24 Bit
Vitesse de l'axe
: 500 – 200 rpm (CLV)
Pleurage et scintillement
: Non mesurables
Réponse en fréquence (±1 dB)
: 10 Hz – 20 kHz
Distorsion harmonique totale (1 kHz)
: 0,008 %
Taux de Signal/Bruit (1 kHz)
: 105 dB
Gamme dynamique
: 93 dB
Décodage MP3
: Compatible avec le format MP3 1/2
Décodage WMA
: Compatible Windows Media Audio
Décode AAC
: Fichiers AAC-LC ".m4a"

Interface USB (KDC-W5641U/W5541U/W5141U/W5041U)

Standard USB
: USB1.1/ 2.0
Courant d'alimentation maximum
: 500 mA
Système de fichiers
: FAT16/ 32
Décodage MP3
: Compatible avec le format MP3 1/2
Décodage WMA
: Compatible Windows Media Audio
Décode AAC
: Fichiers AAC-LC ".m4a"

Section audio

Puissance de sortie maximum
: 50 W x 4
Pleine Puissance de Largeur de Bande
(avec une DHT inférieure à 1%)
: 30 W x 4
Impédance d'enceinte
: 4 – 8 Ω
Action en tonalité
Graves : 100 Hz ±8 dB
Centrale : 1 kHz ±8 dB
Aiguës : 10 kHz ±8 dB
Niveau de préamplification/charge (CD)
: 2500 mV/10 kΩ
Impédance de sortie préamplificateur
: ≤ 600 Ω

Entrée auxiliaire

Réponse en fréquence (±1 dB)
: 20 Hz – 20 kHz
Tension maximale d'entrée
: 1200 mV
Impédance d'entrée
: 10 kΩ

Général

Tension de fonctionnement (11 – 16V admissible)
: 14,4 V
Courant absorbé
: 10 A
Taille d'installation (L x H x P)
: 182 x 53 x 155 mm
Masse
: 1,40 kg

Les spécifications sont sujettes à changements sans notification.